

Digital Video Camera Recorder



Digitální kamkordér

Návod k obsluze

CZ

Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro případné další použití.

Digitálny kamkordér

Návod na použitie

SK

Skôr než zariadenie použijete, prečítajte si pozorne tento návod a uschovajte si ho pre prípadné budúce použitie.

Digitális videokamera

Kezelési útmutató

HU

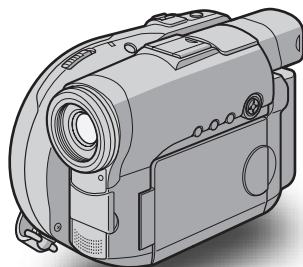
Mielőtt használatba venné a készüléket, kérjük, szíveskedjen elolvasni a kezelési útmutatót, és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

Cyfrowa kamera wideo

Instrukcja obsługi

PL

Przed rozpoczęciem eksploatacji kamery prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Prosimy ponadto o pozostawienie instrukcji do wykorzystania w przyszłości.



HANDYCAM



DCR-DVD91E/DVD101E/ DVD201E

©2004 Sony Corporation



Poznámky k manipulaci s disky

- Před natáčením z disku přiloženou čisticí tkaninou otřete prach a otisky prstů. Pokud tak neučiníte, nemusí být možno za určitých okolností na disk správně nahrávat nebo jej bezchybně přehrávat.
- Na povrch disku nelepte žádné předměty, jako jsou například samolepky. Učiníte-li tak, stane se disk nevyváženým (jeho těžiště již nebude ve středu) a při jeho otáčení může dojít k poškození disku nebo i kamkordéru.
- Při nasazování disku na středový unášec jej nasadíte a pevně zatlačte, až zaklapne. Pokud se na LCD obrazovce kamkordéru objeví zpráva „C:13:□□“, otevřete kryt disku a disk na středový unášec nasadíte ještě jednou.

Poznámka pro uživatele Windows®

Pokud kamkordér hodláte používat s počítačem přes USB propojení, nejprve do počítače z přiloženého CD-ROM nainstalujte ovladač (driver).

Nepřipojujte kamkordér k počítači před nainstalováním ovladače. Pokud k němu USB kabel připojíte před dokončením instalace, USB ovladač se v operačním systému nezaregistruje správně.





Vítejte!

Blahopřejeme vám k pořízení tohoto kamkordéru Sony Handycam. Pomůže Vám zachytit vzácné okamžiky života, a to s výjimečnou kvalitou obrazu i zvuku. Váš Handycam je vybaven množstvím pokročilých funkcí, ale současně je velice snadno ovladatelný. V krátkém čase tak budete schopni vytvářet domácí videopořady, ze kterých se pak můžete těšit po mnoho roků.

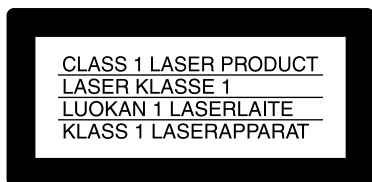
UPOZORNĚNÍ

Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkosti – předejdete tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Přístroj neotvírejte – vyvarujete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
Případné opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.

Likvidace akumulátoru sloužícího k napájení kamkordéru může v některých zemích podléhat zvláštním předpisům. Řiďte se prosím nařízeními místních úřadů.

Pro zákazníky v Evropě



POZOR

Elektromagnetické pole o určitých kmitočtech může ovlivnit obraz a zvuk tohoto kamkordéru.

Výrobek byl testován a bylo ověřeno, že vyhovuje limitům stanoveným EMC Nařízením pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

Poznámka

Pokud se vlivem statické elektřiny nebo elektromagnetického pole přeruší (selže) přenos dat, restartujte aplikaci nebo odpojte a znovu připojte USB kabel.





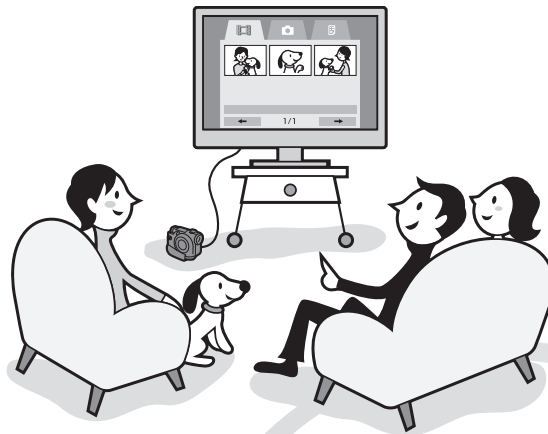
Nejprve si přečtěte následující

S vaším DVD Handycamem můžete provádět následující operace

Tento DVD Handycam používá jako nahrávací média disky DVD-R a DVD-RW. DVD Handycam proto můžete využívat i novými a netypickými způsoby, které se liší od možností kazetových kamkordérů. Bližší podrobnosti se dozvíte na následujících několika stránkách.

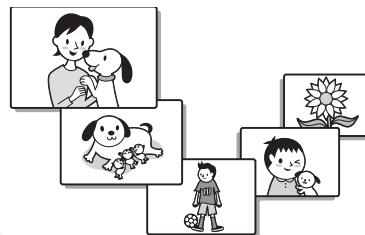
Pomocí displeje Visual Index můžete rychle vyhledat požadovanou scénu.

Na Visual Indexu se zobrazují náhledy pohyblivých obrazů i fotografií nahraných na disku vloženém v DVD Handycamu. S jeho pomocí můžete požadovanou scénu vyhledat snadno a rychle.



Můžete přehrávat fotografie, jednu po druhé.

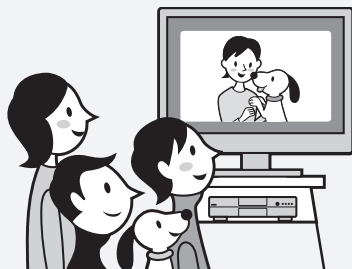
Na DVD Handycamu můžete přehrávat fotografie – jednu po druhé. Po uzavření (finalizaci) disku také můžete fotografie přehrávat jednu po druhé na DVD přehrávači.





Disk nahraný ve vašem DVD Handycamu můžete přehrávat v DVD přehrávači.

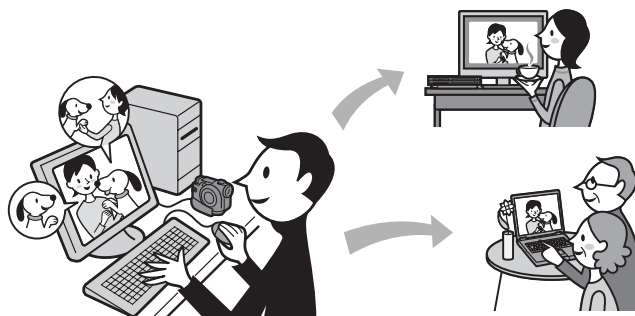
Disk nahraný ve vašem DVD Handycamu můžete přehrávat v DVD přehrávačích umožňujících přehrávání disků DVD-R/DVD-RW.



Nejprve si přečtete následující

Po připojení DVD Handycamu k počítači můžete disk snadno editovat a kopírovat.

Pomocí přiloženého software ImageMixer Ver.1.5 for Sony DVD Handycam můžete disk snadno editovat a kopírovat na počítači. Software vám umožní i vytvoření vlastního DVD disku.



5 CZ

Jaký je rozdíl mezi DVD-R a DVD-RW?

K dispozici jsou dva typy disků, které se liší takto.



Jaký disk mohu použít?

K dispozici jsou 8 cm disky DVD-R
a 8 cm disky DVD-RW.



Jak si mám vybrat mezi těmito dvěma disky?

Disky se liší možností opakovaného
nahrávání. Zvolte ten typ disku, který
vyhovuje vašim potřebám.

8 cm DVD-R

Můžete použít následující disky:

- **DMR30 (jednostranný disk)**
- **DMR60DS (oboustranný disk)**

Na disky DVD-R lze nahrávat pouze jednou.

Jsou proto vhodné pro nahrávky, které
si budete přát natrvalo zachovat
a dále pro vytváření záložních kopií.
Nahrávat lze v režimu VIDEO.

8 cm DVD-RW

Můžete použít následující disky:

- **DMRW30 (jednostranný disk)**
- **DMRW60DS (oboustranný
disk)**

Disky DVD-RW lze opakovaně přepisovat.

Jsou proto vhodné pro pořizování
zdrojového („surového“) záznamu
a dočasné nahrávky.
Při nahrávání můžete zvolit režim
VIDEO nebo režim VR.

Disky jiných typů, než jsou výše
uvedené, nelze v tomto DVD
Handycamu používat.

Příklady nekompatibilních disků

- 12cm DVD-R
- 12cm DVD-RW
- DVD+R
- DVD-RAM
- DVD+RW
- DVD-ROM
- CD-R
- CD-RW



Na jakém přehrávači mohu nahrávku přehrávat?

Disky nahrané v DVD Handycamu můžete po uzavření (finalizaci) (viz str. 65) přehrávat i na jiných přehrávačích.

V následujícím seznamu jsou uvedené příklady přehrávačů, na nichž lze přehrávat disk nahraný v DVD Handycamu. Kompatibilita přehrávání však není zaručena se všemi typy přehrávačů.*1

DVD-R (pouze režim VIDEO)

Přehrávače kompatibilní s formátem DVD Video.



DVD přehrávač/
DVD rekordér



Počítač s nainstalovanou
jednotkou DVD

DVD-RW (v režimu VIDEO)

Přehrávače umožňující přehrávání disků DVD-RW.



DVD přehrávač/
DVD rekordér



Počítač s nainstalovanou
jednotkou DVD

DVD-RW (v režimu VR)

Přehrávače umožňující přehrávání disků DVD-RW v režimu VR.



DVD přehrávač/
DVD rekordér



Počítač s nainstalovanou
jednotkou DVD

V režimech VIDEO a VR (Video Recording)

Režim VIDEO: Disk má širokou kompatibilitu s ostatními přehrávači.

Režim VR: Disk lze editovat v DVD Handycamu, ale lze jej přehrávat jen v omezeném počtu přehrávačů.

*1 DVD-R/RW disky nahrané v kamkordérech Sony DVD Handycam jsou navrženy tak, aby byly kompatibilní, a tedy šly přehrávat v naprosté většině domácích DVD přehrávačů, počítačových DVD jednotek a herních konzolí PlayStation 2.*2

*2 Možnost přehrávání ve všech domácích DVD přehrávačích, počítačových DVD jednotkách a konzolích PlayStation 2 však nelze zaručit. Některé přehrávače, diskové jednotky a herní konzole nejsou kvůli optické odrazivosti standardních DVD-R/RW disků a/nebo nekompatibilitám dekódování schopné disky správně číst. Více informací o kompatibilitě získáte v technických parametrech přístroje, na kterém disk hodláte přehrávat.

Jak DVD Handycam připravit a používat

Příprava



Připravte nový disk.

- Na disk DVD-R můžete začít ihned nahrávat.
- Disk DVD-RW je nutno před nahráváním zformátovat. Formátování je také nutné před nahráváním na již jednou použitý DVD-RW.

Při použití DVD-RW zvolte formát nahrávání (režim VIDEO nebo režim VR).

Nahrávání

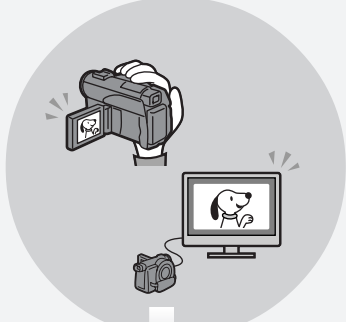


Na jeden disk můžete nahrávat pohyblivý obraz i statický obraz – fotografie.

Protože pohyblivý obraz i fotografie se automaticky nahrávají do volného místa na disku, starší důležité nahrávky se nesmažou.

Pokud disk po nahrání uzavřete (finalizace), můžete jej ihned přehrát v DVD přehrávači, apod.

Přehrávání



Ve Visual Indexu zvolte scénu, kterou si přejete přehrát.

Pokud disk po nahrání uzavřete (finalizace), můžete jej ihned přehrát v DVD přehrávači, apod.



Editace

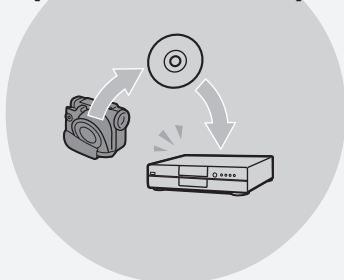


- ☞ Pomocí přiloženého software můžete disk nahráný v DVD Handycamu zkopírovat do počítače.

Doporučené počítačové prostředí viz str. 91.

- ☞ Úpravami pohyblivého obrazu a fotografií můžete v počítači vytvořit vlastní, originální DVD.

Finalizace (uzavření disku)



- ☞ Disk uzavřete, aby se stal kompatibilním s ostatními DVD přehrávači.

Podle konkrétního typu použitého disku již nemusí být možno po uzavření na disk dále nahrávat, editovat záznam ani disk zformátovat.

	Přepis	Editace	Formátování
DVD-R (režim VIDEO)	Ne	Ne	Ne
DVD-RW (režim VIDEO)	Ano*1	Ne	Ano*3
DVD-RW (režim VR)	Ano*2	Ano*2	Ano*3

*1 Je nutno zrušit uzavření disku.

*2 Zrušení uzavření disku není nutné.

*3 Nahráná data se smažou.